

**N. Paranthaman**  
**Translator and Interpreter**  
**(Tamil – English – Hindi)**  
[n.paranthaman@gmail.com](mailto:n.paranthaman@gmail.com) + 91-9444024064

---

**Offering the following services in Tamil – English – Hindi languages:**

- Translation
- Interpretation (Simultaneous; Remote & Consecutive)
- Transcription (Audio & Video)
- Subtitling (Movies, Documentaries & more)
- Proof reading (Translation Review & Language QC)
- Training

**Remote Interpretation via:**

- Telephone
- Skype
- Zoom
- Interprefy
- Cloud Video Platform (CVP)

**Clients I work with** – Lok Sabha - India Parliament, Aviagen Poultries Private Limited; Day Translations Inc; Global Voices; IndustriALL Global Union – India; Kinetic Language World; Loyola College; MS Language World; Multi Trans Media; NSE-IT; Organization for Ezham Refugees Rehabilitation (OfERR); RWS (Corporate Translations); Translation India; Zibanka Media Services Private Limited.

**Clients I have worked with in the past** - Anubadok Lingo Services; ACCION India; Association for Promoting Social Action (APSA); BITS Private Limited; Britt Worldwide (BWV); Cosmic Global; Crystal Hues Limited; Centre for Disease Prevention and Control (CDC); Deepam Educational Society for Health (DESH); Enable Health Society; Ennovatives Translation & Publishing Services; Family Health International (FHI); Finess Media Services; Futures Group; Hindustan Lever Family Planning Promotion Trust (HLFPPT); Indian Council for Medical Research (ICMR); India Language Services; Interpretation India; IPSOS; IYUNO Media Group; John Snow Inc. (JSI); Lexicon Services; National AIDS Control Organization (NACO); New Concept; Pudhu Vaazhvu Project – Govt. of Tamil Nadu; Rephraserz Media and Communication Services; Simile Language Services; Scope International; Solidarity and Action Against the HIV Infection in India (SAATHI); Somya Translators; South India AIDS Action Programme (SIAAP); Swan Innovation; Tamil Nadu State AIDS Control Society (TANSACS); Upwork clients; Valuepoint Knowledge Works; Vernac Language Technologies; Vocalegal Translation Services; Vie Support; YYZ Translations.

**Professional Experience**

Since June 2023	<b>Consultant Tamil Interpreter, Lok Sabha – Indian Parliament</b>
May 2011 - Present	Freelance Interpreter & Translator
March 2010 – April 2011	Services and Advocacy Coordinator Positive Women Network (PWN+), Chennai
June 2009 – Feb 2010	Advocacy & Communication Officer (Part Time) Positive Women Network (PWN+), Chennai
May – July 2009	Quality Services Protocol Consultant, IRT Perundurai Medical College, Erode
June 2008 – April 2009	Capacity Building Specialist, Technical Support Unit (TSU) – Tamil Nadu & Pondicherry, Tamil Nadu State AIDS Control Society (TANSACS), Chennai

April 2006 – May 2008	ICTC Administration Manager, TANSACS, Chennai
Oct 2002 – March 2006	Programme Officer, South India AIDS Action Programme (SIAAP), Chennai
Oct 2000 – Sept 2002	Executive Secretary cum Translator, South India AIDS Action Programme (SIAAP), Chennai
June 1998 – Sept 2000	Sales Executive – Consumer Electronics Videocon International
April 1994 – May 1998	Manager Solai Thilaga Agencies, Thanjavur

### **Academic Profile**

<b>MBA - HR</b>	- Anna University, Chennai.
<b>M.Sc (Psychology)</b>	- Madras University, Chennai.
<b>B.Com</b>	- Bharathidasan University, Trichirapalli.
<b>B.A. (Hindi)</b>	- Dhakshin Bharat Hindi Prachar Sabha, Chennai.
<b>P.G. Diploma in Translation</b>	- SBIOA Institute – Chennai
<b>P.G. Diploma in Journalism</b>	- SBIOA Institute – Chennai
<b>Senior Grade in Typewriting</b>	- English, Tamil and Hindi
<b>B2 in French</b>	- Alliance Francaise of Madras

### **Computer Profile**

- Past and current professional requisite – regular usage of MS-Office, Internet.
- Familiar with Oracle and Visual Basic.
- Experience in updating web content using MS-Front office.

### **Trainings** (Facilitated)

1. Induction Training for NGOs implementing Targeted Intervention Programme for Chennai Corporation AIDS Prevention and Control Society (CAPACS), Chennai
2. Induction Training for NGOs implementing Targeted Intervention Programme for Tamil Nadu State AIDS Control Society (TANSACS) , Chennai
3. Induction Training for NGOs implementing Global Fund: Round – 2, programme for TANSACS, Chennai
4. Women Property rights & Domestic Violence training for NGO staff in 6 districts of Tamil Nadu
5. Enumerators (mappers & listers) training on conducting household survey for IPSOS at Gandhigram University, Dindigul.
6. Life skills training for the inmates of Government Childrens Home for Boys, Royapuram, Chennai.
7. Induction Training for Board Members & Active members of PWN+ networks in Delhi, Haryana, UP, Rajasthan, Maharashtra & Orissa
8. Programme planning training for Board & Active members of PWN+ networks in Delhi and Haryana

References will be submitted on request.



(N. Paranthaman)